

## مصطلحات هامة

**العفو:** تتبع جامعة مورافيان سياسة تتمثل في منح الأطراف والشهود الذين يتصرفون بحسن نية العفو عن الانتهاكات الثانوية للسياسة، مثل استهلاك القسر للكحول أو تعاطي المخدرات غير المشروعة، المتعلقة بالحادث. يسمح العفو بالإبلاغ دون خشية التبعات التأديبية.

**الموافقة:** الموافقة هي الإذن الواعي والطوعي والواضح بالكلام أو التصرفات بالمشاركة في نشاط جنسي. لا يمكن تقديم الموافقة من قبل شخص لا يستطيع فهم ما يحدث أو شخص مشوش، أو عاجز، أو نائم، أو فقد للوعي لأي سبب من الأسباب، بما في ذلك الكحول أو عقاقير أخرى، وبالتالي فهو فقد للأهلية.

**الانتقام:** يشمل النشاط المحمي بالإبلاغ عن حادث، المشاركة في إجراء تظلم، دعم مقدم شكوى أو مدعى عليه، المساعدة في تقديم معلومات على صلة بتحقيق، وأو التصرف بحسن نية لمعارضة سلوك ينتهك السياسة. لا تمثل ممارسة الحقائق المحمية طبقاً للتعديل الدستوري الأول للانتقام. يخضع الانتقام للتصرف التأديبي الفوري.

## خيارات الحل

يمكن أن يختار الناجون اتباع عدد من الخيارات للحل.

- الحصول على إجراءات دعم
- السعي إلى حل غير رسمي (حيثما يكون ذلك ملائماً)
- تقديم شكوى رسمية (إجراءات التظلم في الحرم الجامعي)
- طلب تحقيق جنائي (الشرطة المحلية)
- أي تركيبة من الخيارات المدرجة أعلاه

تدا이بر الدعم هي خدمات فردية غير تأديبية وغير عقابية تقدم حسب الملم، وحسب توفرها المعقول، وبدون رسوم أو كلفة لاسترداد وصول الأطراف أو الحفاظ على وصولهم إلى برنامج أو نشاط التعليم بالجامعة، بما في ذلك التدابير المصممة لحماية سلامه جميع الأطراف وأو البيئة التعليمية للجامعة، وأو ردع التحرش وأو التمييز وأو الانتقام. يمكن أن تشمل تدايبر الدعم موارد أو إحالات، ووضع حدود للتواصل، وتدايبر للسلامة، وترتيبات للسكن أو ترتيبات أكاديمية أو ترتيبات لمكان العمل.

قرار تقديم شكوى رسمية هو أمر منفصل واضح عن تقديم تقرير. تعمل الشكوى الرسمية كطلب بأن تبدأ الجامعة عملية تسوية، بما في ذلك التحقيق. تحدد الجامعة الاختصاص القضائي وتتوفر عملية التسوية المناسبة، بما في ذلك خيارات التسوية البديلة (الممارسات التصالحية، الوساطة، الحوار الميسر، المفاوضات المكوكية) حسبما يلزم. وقد تقتضي بعض الظروف التي تتطوي على قدر كبير من العنف أو السلوك النمطي أو التهديد للمجتمع المحلي أن تتخذ الجامعة إجراءات دون المشاركة الكاملة لصاحب الشكوى.

## خيارات الإبلاغ

تشجع جامعة مورافيان (Moravian University) ثقافة الإبلاغ وتتطلب من جميع أعضاء هيئة التدريس والموظفين الإبلاغ عن حوادث سوء السلوك الجنسي إلى منسق الباب التاسع. يمكن تقديم التقارير شخصياً عبر البريد أو البريد الإلكتروني أو الهاتف، أو من خلال نموذج الإبلاغ عبر الإنترنت. ينبغي الإبلاغ دائماً عن الحالات الطارئة إلى قسم شرطة جامعة مورافيان (Moravian University) على الرقم 610-861-1421 أو إلى الشرطة المحلية من خلال الاتصال بالرقم 911.

**يمكن الإبلاغ دون الإفصاح عن الهوية عبر الإنترنت في أي وقت عبر:**  
[moravian.edu/titleixreportingform](http://moravian.edu/titleixreportingform)

**للشكوى أو الإبلاغ عن انتهاكات مزعومة للسياسة أو للاستفسارات أو دواعي القلق المتعلقة بهذه السياسة والإجراءات:**

بيكي إل. أنشي، ماجستير.  
منسق تكافؤ الفرص والباب التاسع  
1125 Monocacy Street, HUB Office 313P  
Bethlehem, PA 18018  
610-625-7023 • equalopportunity@moravian.edu  
فاكس: 610-625-7885

**دواعي القلق المتعلقة بالجنس والمساواة في المجال الرياضي تحديداً:**

ريبيكا ماي، مساعد أول المدير الرياضي  
نائب منسق الباب التاسع  
Johnston Hall 109  
610-625-7791 • mayr@moravian.edu

**دواعي القلق المتعلقة بتطبيق الباب التاسع:**

وزارة التعليم الأميركية  
كتاب الحقوق المدنية  
61 Forsyth St. S.W., Suite 19T10  
Atlanta, GA 30303-8927  
404-974-9406 • ocr.atlanta@ed.gov



## فهم الباب التاسع

يحمي الباب التاسع أعضاء مجتمع جامعة مورافيان (الأفراد المشاركون في برنامجها وأنشطتها أو من يحاولون المشاركة فيها) من التحرش القائم على الجنس (بما في ذلك التحرش الجنسي) وأو التمييز وأو الانتقام. يمكن الاطلاع على السياسة الكاملة لتكافؤ الفرص ومنع التحرش وعدم التمييز على الرابط [moravian.edu/policy/harassment-discrimination](http://moravian.edu/policy/harassment-discrimination).

**التحرش الجنسي** هو مصطلح شامل يشمل التحرش الجنسي والاعتداء الجنسي والعنف المنزلي والعنف أثناء المعايدة والترصد. التحرش الجنسي هو سلوك قائم على أساس الجنس/ النوع أو سلوك جنسي بطبيعته يحدث عندما (1) يتشرط موظف الجامعة تقديم مساعدة أو منفعة أو خدمة بمشاركة فرد في سلوك جنسي غير مرحب به، أو (2) سلوك غير مرحب به طبقاً لما يحدده الشخص العاقل يتسم بالحدة والتفضي والإساءة بشكل موضوعي ويحرم فردًا بشكل فعلي بحيث يحرم الفرد فعلياً من الوصول المتساوي إلى البرنامج أو النشاط التعليمي للجامعة.

**الاعتداء الجنسي** يشمل كلاً من الانتهاكات الجنسية بالإكراه وبغير إكراه. تشمل الانتهاكات الجنسية بالإكراه أي تصرف جنسي موجه نحو شخص دون موافقته، بما في ذلك الحالات التي لا يستطيع فيها مقدم الشكوى تقديم الموافقة. تشمل الانتهاكات الجنسية بالإكراه الاغتصاب (الإيلاج المهبلي/الشرجي)، واللواط (الجماع الفموي أو الشرجي)، والمداعبة (لمس الأعضاء الخاصة للإشباع الجنسي)، والاعتداء الجنسي بأداة ما. تشمل الانتهاكات الجنسية بغير الإكراه اغتصاب السفاح والقصر. يعرف السفاح (زنا المحارم) على أنه العلاقة الجنسية بين أشخاص تربطهم صلة قرابة. ويشمل اغتصاب القصر العلاقة الجنسية مع شخص دون السن القانوني (وهو 16 عاماً في بنسفانيا).

**العنف أثناء المعايدة** هو عنف قائم على أساس الجنس يرتكبه شخص مرتبط أو كان مرتبطاً بعلاقة عاطفية أو حميمية مع مقدم الشكوى. يشمل العنف أثناء المعايدة، على سبيل المثال لا الحصر، الاعتداء الجنسي أو الإيذاء الجنسي أو التهديد بمثل هذه الأفعال.

**العنف المنزلي** هو عنف قائم على أساس الجنس والذي يرتكبه زوج أو شريك حميم حالي أو سابق لمقدم الشكوى. ينطبق التعريف على الأطافل التي تعيش معهَا حالياً كشريك حياة، عاشوا معاً في السابق كشريك حياة، وأو يشاركان طفلًا. ولا ينطبق على رفاق السكن.

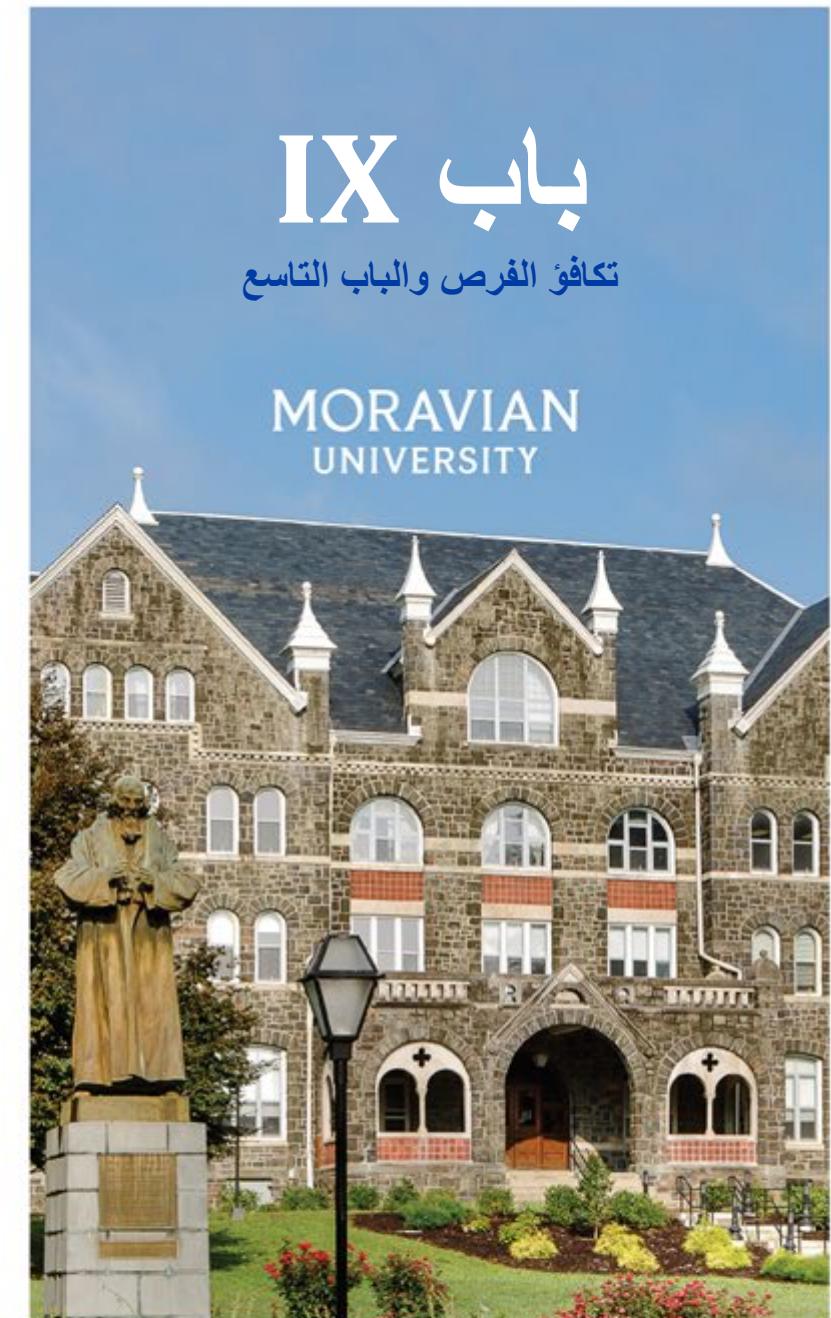
**الترصد** يشمل مشاركة فرد في سلوك موجه نحو شخص محدد على أساس الجنس يمكن أن يسبب للشخص العاقل الخوف على سلامته أو سلامة الآخرين، وأو أن يعني من ضغط عاطفي كبير.

**الاستغلال الجنسي** لم يتم تناوله صراحة في الباب التاسع، لكنه محظوظ طبقاً لسياسة جامعة مورافيان (Moravian University). يشمل الاستغلال الجنسي قيام شخص باستغلال جنسي دون تراضٍ أو استغلال جنسي مسيء لشخص آخر، بما في ذلك دون حصر الناصص، كشف العورة، الدعارة، استخدام عاقير الاغتصاب، أو النقاط أو نشر الصور أو الفيديوهات الجنسية.

# باب IX

## تكافؤ الفرص والباب التاسع

MORAVIAN  
UNIVERSITY



"لا يجوز استبعاد أي شخص في الولايات المتحدة على أساس الجنس من المشاركه في أي برنامج تعليمي أو نشاط يتقى مساعدة مالية فيدرالية، أو حرمانه من مزايا ذلك البرنامج أو النشاط، أو تعرضه للتمييز بموجبه".

الباب التاسع من تعديلات التعليم لعام 1972  
20 U.S.C. 1681

### الدعم

مناصرو الناجين من العنف الجنسي متاحون 24 ساعة في اليوم 7 أيام في الأسبوع خلال العام الدراسي لتوفير الدعم الفوري. للتواصل مع أحد المناصرين، أرسل رسالة نصية أو اتصل بالرقم 484-764-9242. سيستمع المناصرون إلى الأسئلة ويجيبون عليها، وسيوفرن معلومات وموارد، بل وسيقومون حتى بمعرفة الناجين إلى العلاج الطبي. يتم التعامل مع التقارير بشكل مصمم لاحترام الخصوصية. ستقوم مناصرة أثني بالإجابة، ويمكن طلب مناصر ذكر. إذا كان الناجي جزءاً من مجتمع المثليين أو المتحولين جنسياً، فيمكنه طلب دعم محدد.

تشتمل موارد الحرم الجامعي السرية ما يلي:  
الاستشارات والخدمات النفسية | CAPS | 610-861-1510

الخدمات الصحية | 610-861-1567  
قصاوسة الجامعة | 610-861-1583

تشتمل الموارد المجتمعية السرية ما يلي:  
الخط الساخن لحالات الاغتصاب على مدار الساعة التابع لمجلس ضحايا الجرائم (ليهالي فاللي) | 610-437-6611

خط المساعدة على مدار الساعة للعنف المنزلي من Turning Point (ليهالي فاللي) | 877-438-4957

الخط الساخن لحالات الاغتصاب على مدار الساعة التابع لجمعية الشابات المسيحيات (YWCA) (منطقة لانكستر) | 717-392-7273

خط المساعدة على مدار الساعة للعنف المنزلي من خدمات العنف المنزلي (منطقة لانكستر) | 717-299-1249

تحالف بنسلفانيا ضد الاغتصاب (PCAR) | 888-772-7227

تشتمل الموارد الطبية ما يلي:  
الخدمات الصحية | 610-861-1567

مستشفى سانت لوك بيت لحم\* | 610-954-1102  
مستشفى ليهالي فاللي مولينبرغ\* | 484-884-2522  
NovusACS | 610-867-5365 | (صديقة لمجتمع الميم +LGBTQ)

، تتوفّر ممرضات آمنات للعمل مع الناجيات لجمع الأدلة وتقديم الرعاية الطبية. طلب الرعاية الطبية خلال 72 ساعة، ولا تستلزم أو تغير ملابسك حتى تقوم بذلك. من الممكن أن يرافقك أحد المناصرين إلى المستشفى.

تلزّم جامعة مورافيان (Moravian University) بليقاف ومنع ومعالجة أثار التحرش الجنسي والتمييز الجنسي في مجتمعنا. لا تميّز الجامعة على أساس الجنس أو النوع أو الهوية الجنسية/التعبير الجنسي أو التوجه الجنسي، ولا تتسامح مع مثل هذه التحرشات أو التمييز من قبل أو ضد أي عضو من أعضاء مجتمع حرمها الجامعي، بما في ذلك الطلاب والموظفين وأعضاء هيئة التدريس والإدارة ومجالس الإدارة والمتطوعين والزوار.

الاحترام العميق للآخرين هو من الأمور الأساسية في ثقافة حرمها الجامعي، وهو الأساس لسياسة في تكافؤ الفرص ومنع التحرش وعدم التمييز والتي يمكن الاطلاع عليها عبر الرابط [moravian.edu/policy/harass-ment-discrimination](http://moravian.edu/policy/harass-ment-discrimination).

يمكن الاطلاع على المعلومات حول إفصاحات وقوانين وجرائم الحرم الجامعي في التقرير الأمني السنوي لجامعة مورافيان (University moravian.edu/content/annual-security-and-fire-safety-report).

لمعرفة المزيد، أو الحصول على المساعدة، أو الإبلاغ عن حدث ما، يمكن زيارة [moravian.edu/titleix](http://moravian.edu/titleix).

MORAVIAN  
UNIVERSITY

1200 Main Street | Bethlehem, PA 18018

